

Methodologie « How to comment on a picture » IDAHO

1) Identifier la nature de l'image, puis mentionner les éléments annexes de la source : l'auteur, la date de création ou parution, le nom du journal ou du livre, la légende ou le slogan...

This document is...	Nature - a cartoon (.....) - a caricature (.....) - a comic strip (.....) - a painting (.....) - a drawing (.....) - a photograph (.....) - a poster (.....) - an advertisement / advert / ad for (.....) - a graph / a chart / a diagram (.....) - the cover of a book entitled (.....)	Auteur illustrated by... painted by... drawn by... taken by... created by... designed by... written by...	Date in... which dates from... issued in/on...	Extrait de extracted from... taken from... available in/on...

2) Décrire l'image pas à pas comme si l'on devait le faire à quelqu'un qui ne la voit pas !

The topic (theme)	Who ?	Where ?	When ?	What ?
This document deals with... is about... The picture represents... shows... illustrates... depicts...	Combien de personnages ? Jeunes/âges ? Des particularités ? Vêtements ?	Particularité(s) du lieu ? Quel pays / ville ?	Quelle période : passé / actuel ?	Que font les personnages ? Que se passe-t-il ?

in the top left corner	at the top	in the top right corner
on the left	in the background	on the right
in the bottom left corner	in the foreground	in the bottom right corner
	at the bottom	

... there is/are...
... I can see...

Pour les éléments dont on n'est pas sûr, il faut faire des hypothèses avec :
 ➢ adverbess : maybe... perhaps... probably...
 ➢ auxiliaires de modalité : may/might... can/could + BV
 ➢ verbes I think... suppose... guess... believe (that)...

3) Analyser l'image de façon objective et subjective :

Quelles impressions générales et universelles exprime-t-elle ?	The picture conveys... expresses...	loneliness (.....) happiness (.....) fear (.....) sadness (.....) anger (.....) excitement (.....) the dangers of (.....) the beauty of (.....)
Quel est le message (explicite/évident) délivré ?	The (explicit) message behind the picture is... The author means... suggests (that)...	
A qui s'adresse-t-elle ?	The target audience is... The document is aimed at...	children (.....) teenagers (.....) young adults (.....) parents (.....) executives (.....) elderly people (.....)

4) Penser au contexte caché « Hidden context » : à qui s'adresse l'image, s'agit-il d'une question d'actualité brûlante ?...

Quel est le message (implicite/caché) délivré ?	The (implicit) message behind the picture is... The author really means... suggests (that)...
Quel(s) lien(s) avec d'autres œuvres possible(s) ?	I can link this picture with another piece... (cf. Nature de document)

5) Donner son opinion personnelle :

Quel(s) sentiment(s) provoque-elle chez vous ?	I find this picture (quite/rather)...	powerful (.....) pleasant to look at (.....) funny (.....) odd (.....) intriguing (.....)
	It makes me feel (quite/rather)...	uncomfortable (.....) shocked (.....) surprised (.....) ashamed (.....)